



10.10.2012

## ATZINUMS

Sniegusi Attīstības komiteja

Zivsaimniecības komitejai

par projektu Padomes lēmumam par tā protokola noslēgšanu, ar kuru nosaka zvejas iespējas un finansiālo ieguldījumu, kas paredzēts Partnerattiecību nolīgumā zivsaimniecības nozarē starp Eiropas Kopienu, no vienas puses, un Dānijas valdību un Grenlandes Autonomijas valdību, no otras puses (11119/2012 – C7-0299/2012– 2012/0130(NLE))

Atzinumu sagatavoja: *Gesine Meissner*

PA\_Leg\_Consent

## ĪSS PAMATOJUMS

Grenlande ir viena no 26 aizjūras zemēm un teritorijām, uz kurām attiecas LESD ceturtnā daļa. Tajā ir aptuveni 57 000 iedzīvotāju, un tās nacionālais kopienākums 2006. gadā bija EUR 29,286 uz vienu iedzīvotāju, bet pēdējos gados reālajā izteiksmē tas nav paaugstinājies. Valsts lielā mērā paļaujas uz ikgadējo Dānijas piešķirto dotāciju, kas veido aptuveni 32 % no IKP.

Vietējā zivsaimniecības nozare ir galvenais ekonomikas ienākumu avots, veidojot 13 % no tiešās bruto pievienotās vērtības un 17 % no nodarbinātības apjoma (ietverot apstrādi un citas saistītās darbības). Zivsaimniecības nozare nodrošina 88 % no materiālo produktu eksporta, no kuriem gandrīz viss apjoms tiek eksportēts uz ES. Grenlandei ir pieejama pilnīga piekļuve ES zivsaimniecības produktu tirgum, jo tai ir piešķirts aizjūras zemes un teritorijas statuss.

ES ir sarežģītas un daudzpusīgas attiecības ar Grenlandi. Tās reglamentē Partnerattiecību nolīgums zivsaimniecības nozarē (ZPN) kopējās zivsaimniecības politikas (KZP) ietvaros, ES un Grenlandes Partnerattiecību nolīgums 2007.–2013. gadam (kura ietvaros Grenlandes izglītības sistēmai tika sniegts ievērojams finansiālais atbalsts) un Lēmums par aizjūras asociāciju, ar kuru noteikti ES un aizjūras zemju un teritoriju savstarpējās tirdzniecības nosacījumi. Līdz šim šīs ES politikas savstarpēji bijušas diezgan saskaņotas. Tomēr tuvākajā nākotnē visas šīs politikas tiks atjaunotas, veicot pārskatīšanu, un būs nepieciešams nodrošināt, ka ES un Grenlandes ZPN pievienotais jaunais protokols ir saskaņā ar jaunajām pieejām.

Pašreizējais ES un Grenlandes ZPN ir spēkā kopš 2007. gada 1. janvāra (Padomes Regula (EK) Nr. 753/2007). Pirmais protokols stājās spēkā tajā pašā datumā uz sešu gadu periodu (no 2007. gada 1. janvāra līdz 2012. gada 31. decembrim). Protokolā noteiktas zvejas iespējas attiecībā uz mencām, sarkanāsariem, Grenlandes paltusiem, Atlantijas paltusiem, garnelēm, moivām un karaliskajiem krabjiem.

ZPN pievienotā pašreizējā protokola darbības termiņš beigsies 2012. gada 31. decembrī. Jaunais protokols aptvers trīs gadu posmu, sākot no dienas, kad pieņemts Padomes lēmums par protokola parakstīšanu un pagaidu piemērošanu. Jauno protokolu pamatā veido iepriekšējie protokola noteikumi; ir nedaudz izmainīti zvejas iespēju noteikumi un pievienota papildu apturēšanas klauzula gadījumam, ja tiek pārkāptas cilvēka pamattiesības vai demokrātijas principi.

Jaunajā protokolā paredzētais ES finansiālais ieguldījums ir sadalīts šādi:

a) ikgadēja summa piekļuvei Grenlandes ekskluzīvajai ekonomikas zonai (EEZ) EUR 15 104 203 apmērā;

b) īpaša summa EUR 2 743 041 apmērā gadā Grenlandes zivsaimniecības nozares politikas atbalstam un īstenošanai nolūkā nodrošināt turpmāku atbildīgu zvejošanu, ko pārvalda, ņemot vērā mērķus, kuri izvirzīti apvienotajā komitejā savstarpējas vienošanās rezultātā.

Grenlandes EEZ piekļuves summa tiks paaugstināta salīdzinājumā ar summu, kas noteikta

protokolā, kura termiņš beidzas, acīmredzot tādēļ, ka tirgū ir palielinājušās cenas par sugām, kas iekļautas nolīgumā. Tomēr nominālajā izteiksmē ieguldījums Grenlandes zivsaimniecības nozares politikā tiks samazināts par 16 %.

ZPN ir bijis un arī turpmāk būs abām pusēm ļoti svarīgs instruments. Tas ir efektīvi nodrošinājis konkrētiem ES zvejas flotes segmentiem interesējošas un noderīgas zvejas iespējas. Tomēr šo efektivitāti dažkārt ir ierobežojis fakts, ka vairākos gadījumos nav bijuši pieejami pietiekami zvejas resursi.

Saskaņā ar protokola, kura termiņš beidzas, *ex-post* novērtējumu ZPN ir nodrošinājis ES tīro pievienotās vērtības ieguvumu ar izmaksu un ieguvumu koeficientu 1,3 (t. i., par katru ieguldīto EUR 1,00 atpakaļ ir iegūts EUR 1,30). Tas ir nodrošinājis aptuveni 330 pilnas slodzes darbavietu jūrā, no kā var secināt, ka zveja Grenlandē ZPN ietvaros kopumā ES nodrošina aptuveni 500 darbavietu.

Grenlandei ZPN ir bijis efektīvs līdzeklis, lai gūtu ienākumus no vairākiem zvejas resursiem, ko citādi tā nebūtu varējusi izmantot. ZPN finanšu ieguldījumu veidā sniedza vairāk nekā EUR 15,8 miljonus gadā. Šie ienākumi veidoja 70 % no budžeta ienākumiem, kas gūti no Grenlandes zivsaimniecības nozares, un 1,3 % no 2010. gada valsts budžeta.

Saskaņā ar *ex-post* novērtējumu aptuveni puse no finansiālā ieguldījuma, kas saistīts ar ZPN, ir iztērēta zivsaimniecības nozares pētījumos, lai uzlabotu Grenlandes zivsaimniecības nozares ilgtspēju. Tomēr tas nav bijis veiksmīgs attiecībā uz piekrastes zvejas strukturālo sakārtošanu, un visos gadījumos nav skaidrs, vai budžeta atbalsts ir izmantots ieguldījumiem, vai attiecīgā brīža izdevumiem. *Ex-post* novērtējumā arī norādīts, ka ZPN Grenlandei nav sniedzis citus ievērojamus ekonomiskus ieguvumus (piem., kopuzņēmumi, nodarbinātība uz kuģiem vai izkraušana apstrādei).

Visbeidzot, *ex-post* novērtējumā norādīts, ka pastāv bažas par trīs zvejas iespēju ilgtspēju no desmit zvejas iespējām, kas noteiktas ZPN pievienotajā protokolā, kuram drīzumā beigsies termiņš.

*Ex-post* novērtējumā teikts, ka kopumā ZPN ir saskaņā ar ES attīstības un tirdzniecības mērķiem un politiku, kas kopā nodrošina virkni ieguvumu Grenlandes valdībai. Izņemot trīs pamata krājumu ilgtspējas trūkumu, kopumā tas ir saskaņā ar KZP.

Kopumā *ex-post* novērtējumā secināts, ka ZPN ir bijis abpusēji ārkārtīgi izdevīgs un ka tādēļ ir ieteicams protokolu atjaunot. Tas ir arī atzinuma sagatavotājas viedoklis — viņa atbalsta protokola atjaunošanu, jo tas ir abu pušu interesēs. Protokola atjaunošana uz trīs gadu periodu dod iespēju to pēc tam pielāgot, lai nodrošinātu pilnīgu atbilstību Lēmuma par aizjūras zemju un teritoriju asociāciju un Grenlandes partnerattiecību nolīguma, kuru abu termiņš beidzas 2013. gadā, atjaunotajām versijām. Tas ļaus arī jaunā Grenlandes ZPN un protokola projektā iekļaut jaunās KZP ietvaros pieņemtos jaunus pasākumus.

\*\*\*\*\*

Attīstības komiteja aicina par jautājumu atbildīgo Zivsaimniecības komiteju ierosināt, lai Parlaments sniedz savu piekrišanu.

Attīstības komiteja uzskata, ka Komisijai nolīguma īstenošanā būtu pienācīgi jāņem vērā šādi punkti:

- a) jāveicina ilgtspējīgas zvejas metodes, jo īpaši attiecībā uz mencām, Grenlandes paltusiem Dienvidgrenlandē un sarkanāsariem;
- b) katru gadu jāizstrādā ziņojumi par nolīguma un īpaši protokola 3. panta 2. punktā paredzētās nozares daudzgadu programma īstenošanu un jānosūta Parlamentam un Padomei, kā arī jāpublisko, lai veicinātu pārredzamību un apliecinātu, ka zvejsaimniecības nozares politikas atbalstam paredzētais budžets tiešām ir izmantots visefektīvākajā veidā, kā arī lai garantētu politikas atbilstību attīstības mērķiem;
- c) jāveic praktiski pasākumi, lai palielinātu ES kuģu piestāšanu Grenlandes ostās, tādējādi palielinot vietējo nodarbinātību un uzņēmējdarbības iespējas.

## KOMITEJAS GALĪGAIS BALSOJUMS

<b>Pieņemšanas datums</b>	9.10.2012
<b>Galīgais balsojums</b>	+: 21 -: 0 0: 3
<b>Komitejas locekļi, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Corina Crețu, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Maurice Ponga, Jean Roatta, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
<b>Aizstājēji, kas bija klāt galīgajā balsošanā</b>	Edvard Kožušník, Cristian Dan Preda, Patrizia Toia